

Image © Kelly Latimore.

# Saint Alphonsus Catholic Church Iglesia Católica de San Alfonso

*A Redemptorist Community | Una Comunidad Redentorista*

**Father John Schmidt, CSsR, Pastor**

## WEEKEND MASS TIMES

### TIEMPOS DE LA MISA

Saturday | Sábado

5:00 pm (English) *also livestreamed.*

Sunday | Domingo

8:00 am (English)

10:00 am (English)

12:00 pm (Español) *en vivo tambien.*

## RECONCILIATION

### RECONCILIACIÓN

Saturday | Sábado

8:30-9:30 am; 4:00-5:00 pm.

By appointment. | Con cita.

## SOLEMNIDAD DE LA NAVIDAD DEL SEÑOR

MISA DEL DÍA | 25 de DICIEMBRE de 2020

Bienvenido a San Alfonso, donde todo el pueblo de Dios crece como discípulos en una comunidad compasiva diversa. Donde quiera que estés en el camino de fe, tienes un lugar entre nosotros.

*Para comunicarse con un sacerdote, diácono,  
o otro miembro de personal, visite [stalsmn.org/staff/list](http://stalsmn.org/staff/list)  
o llame a la oficina parroquial.*

## OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA

Monday—Thursday | Lunes — Jueves: 9:00 am—4:00 pm

Friday | Viernes: 9:00 am—12:00 pm

7025 Halifax Ave N., Brooklyn Center, MN 55429 | 763.561.5100 | [stalsmn.org](http://stalsmn.org)

*De los cielos estrellados que descienden,  
Vienes a nosotros, Rey Celestial,  
Un pesebre para tu cama  
En el aguijón helado del invierno.  
¡Oh pequeño, oh divino!  
¡Temblando, temblando de frío!  
¡Gran Dios, amas a todos!  
Que sufrimiento soportaste  
¡Para que podamos escuchar tu llamada!*

San Alfonso de Ligorio, nuestro patrón parroquial, escribió este himno alrededor de 1732. Habla del amor de Dios por nosotros y del don de Jesús, descendiendo de las estrellas para habitar entre nosotros. Este es el amor de Jesús que se hace humano para redimirnos. Me encanta este himno porque la poesía de nuestro santo ayuda a expresar la profundidad del amor de Dios y nuestra experiencia y respuesta a él.

El evangelio navideño relata la ansiedad de la noche santa, la búsqueda de refugio y un lugar para el nacimiento de un niño. María y José reflejan la experiencia de muchos seres humanos que buscan refugio y seguridad mientras migran de casa en casa. Mientras se preguntan acerca de la bienvenida que pueden recibir, imagine su alegría cuando escuchan palabras de bienvenida o reciben una comida caliente. María y José dependían de la bondad de los extraños para ayudarlos: Bienvenidos, a un lugar y comida; Bienvenido, al compañerismo y ayuda cuando llegue su bebé; Bienvenidos, a un mundo pobre y esperanzado; Bienvenido, a un pueblo que ha anhelado ver esta noche.

Nosotros, los Redentoristas y el equipo parroquial de San Alfonso, oramos por ustedes y sus familias. Oramos por nuestra salud y felicidad, especialmente en este momento difícil. Nos unimos a ustedes para celebrar el mayor misterio del amor de Dios en Jesús, Emmanuel, Dios con nosotros.

Una bendita navidad,

P. John K. Schmidt, CSsR, Párroco,  
Los Redentoristas y el Equipo Parroquial

## RITOS INICIALES

### CANTO DE ENTRADA

*Venid Fieles Todos*

1. Venid, fieles todos, a Belén vayamos  
gozosos, triunfantes y llenos de amor,  
y al rey de los cielos humilde veremos.

**Estrillo:** Venid, adoremos,  
venid, adoremos,  
venid, adoremos  
a Cristo el Señor.

2. En pobre pesebre yace él reclinado,  
al mundo ofreciendo eterna salvación.  
Al santo Mesías, el Verbo humanado,  
**(Estrillo)**
3. Cantad jubilosas, celestes criaturas:  
resuenen los cielos con vuestra canción.  
¡Al Dios bondadoso gloria en las alturas!  
**(Estrillo)**
4. Jesús, celebramos tu bendito nombre  
con himnos solemnes de grato loor.  
Por siglos eternos la humanidad te honre.  
**(Estrillo)**

### ACTO PENITENCIAL

#### GLÓRIA

**Estrillo:** Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz, (2v)  
paz a los hombres que  
que ama el Señor. (2v)

1. *Por tu inmensa gloria te alabamos,  
te bendecimos, te adoramos,  
te glorificamos, te damos gracias,*
2. *...tú que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del mundo,  
atiende nuestra súplica;  
tú que estás sentado a la derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros. (Estrillo)*
3. *Porque sólo tú, sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor, Señor, sólo tú solo,  
sólo tú Altísimo, Jesucristo.*

4. *...en la gloria de Dios Padre. Amén.*

## LITURGIA DE LA PALABRA

### PRIMERO LECTURA

*Isaías 52,7-10*

### SALMO RESPONSORIAL

*Salmo 97*

**Estrillo:** Los confines de la tierra  
han contemplado  
la victoria de nuestro Dios.

### SEGUNDA LECTURA

*Hebreos 1,1-6*

### PROCLAMACIÓN DEL EVANGELIO

*Juan 1,1-18*

### HOMILÍA

### PROFESIÓN DE FE—*Símbolo Niceno*

Creo en un solo Dios, padre todopoderoso,  
Creador del cielo y de la tierra,  
de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios, nacido del Padre  
antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros, los hombres,  
y por nuestra salvación bajó del cielo,

*(todos se inclinan)*

y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen,  
y se hizo hombre;

*(todos se paran erguidos)*

y por nuestra causa fue crucificado  
en tiempos de Pontio Pilato;  
padeció y fue sepultado,  
y resucitó al tercer día, según las Escrituras,  
y subió al cielo, y está sentado  
a la derecha del Padre;  
y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y Muertos,

y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo,  
que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración y gloria,  
y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia, que es una, santa,  
católica y apostólica.  
Confieso que hay un solo Bautismo  
para el perdón de los pecados.  
Espero la resurrección de los Muertos  
y la vida del mundo futuro. Amén

PLEGARIA UNIVERSAL

## LITURGIA EUCARÍSTICA

CANTO DE PREPARACIÓN *Llevemos al Señor*

1. Llevemos al Señor el vino y el pan.  
Llevemos al altar la viña, el trigal.  
*Estrillo:* El Señor nos dará.  
Él nos dará su amistad.
2. Llevemos al Señor pureza y amor.  
Llevemos al altar justicia, hermandad.  
*(Estrillo)*
3. Llevemos al Señor trabajo y dolor.  
Llevemos al altar ofrendas de paz.  
*(Estrillo)*

ACCLAMACIONES EUCHARISTICAS

Santo, Santo, Santo es el Señor,  
Dios poderoso del universe.  
Los cielos y la tierra  
están llenos de tu Gloria.  
Hosanna, Hosanna,  
Hosanna en el cielo. (2v)  
Bendito el que viene  
en el nombre del Señor.

Hosanna, Hosanna,  
Hosanna en el cielo. (2v)

\*\*\*

Cada vez que comemos de este pan  
y bebemos de este caliz  
anunciamos tu muerte Señor  
hasta que vuelvas Señor.

\*\*\*

Amen, Amen, Amen, Amen. (2v)

PADRENUESTRO

RITO DE PAZ

CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo.  
Ten piedad de nosotros,  
Ten piedad de nosotros.  
Ten piedad de nosotros,  
Ten piedad de nosotros. (2v)

Cordero de Dios,  
que quitas el pecado del mundo,  
Danos la paz, danos la paz,  
Danos la paz, danos la paz.

## RITO DE CONCLUSION

CANTO DE COMUNIÓN *Ángeles Cantando Están*

*Estrillo:* Gloria, a Dios en el cielo.  
Gloria, a Dios en el cielo.

*¡Feliz Navidad a todos!*